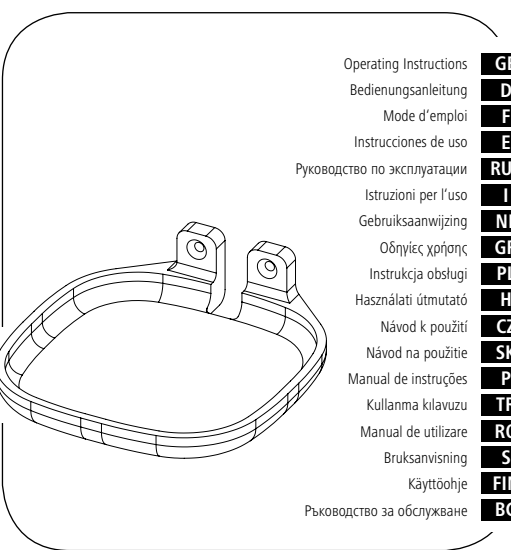


Wall Mount for Sonos One

Wandhalterung für Sonos One



GB
D
F
E
RUS
I
NL
GR
PL
H
CZ
SK
P
TR
RO
S
FIN
BG

E Instrucciones de uso

1. Contenido del paquete

- Soporte de pared para altavoces
- Puntos con autocierre
- Juego de montaje
- Estas instrucciones de manejo

i Nota
Compruebe antes de proceder a la instalación del producto que el juego de montaje está completo y que ninguna de las piezas está dañada o presenta defectos.

2. Instrucciones de seguridad

⚠ Aviso

- Tenga en cuenta que los tacos suministrados sólo se pueden aplicar en paredes de hormigón y de ladrillo macizo.
- En el caso de que la pared en la que se va a instalar el soporte sea de otros materiales y otro tipo de construcción, adquiera material de montaje adecuado en un comercio especializado.
- En caso de duda, recurra a personal especializado con la formación adecuada para el montaje de este producto y no lo intente por cuenta propia.
- Durante el montaje, asegúrese de que los cables eléctricos no se vean aplastados o deteriorados.

- No monte el producto en lugares por debajo de los cuales se puedan encontrar personas.
- Una vez finalizado el montaje del producto y de la carga fijada a él, se debe comprobar la firmeza y la seguridad de funcionamiento de ambos.
- Esta comprobación se debe repetir a intervalos regulares de tiempo (trimestralmente, como mínimo).
- Asegúrese de no sobrepasar la capacidad de carga máxima admisible del producto y de que no se colocarán en él cargas cuyas dimensiones sean mayores que las dimensiones máximas admisibles.
- Asegúrese de no cargar el producto de forma asimétrica.
- Guarde una distancia de seguridad alrededor de la carga colocada (en función del modelo).
- Si detecta deterioros en el producto, retire de inmediato la carga colocada y no siga utilizando el producto.

3. Campo de aplicación y especificaciones

- Producto para uso exclusivo como soporte para Sonos One.
- El producto es sólo para el uso doméstico privado
- El producto está diseñado sólo para el uso dentro de edificios.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.

4. Preparativos de montaje y montaje

- Observe las demás instrucciones de aviso y de seguridad.
- Proceda paso a paso siguiendo las instrucciones ilustradas de montaje (fig. 1 ss.).
- Para asegurar la fijación de forma óptima, le recomendamos la utilización de los puntos con autocierre suministrados. Primero, coloque los puntos con autocierre sobre la parte inferior del terminal, retirando seguidamente la lámina protectora y colocando finalmente el terminal centrado sobre el soporte.

5. Ajuste y mantenimiento

- Para el ajuste de la inclinación y para el movimiento lateral no es necesario alforjar tornillos.



6. Exclusión de responsabilidad

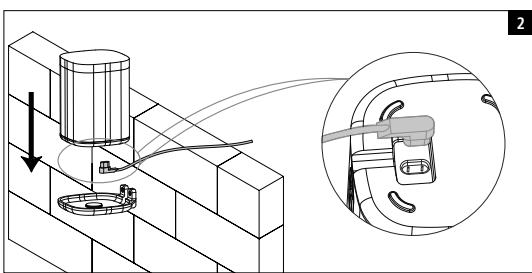
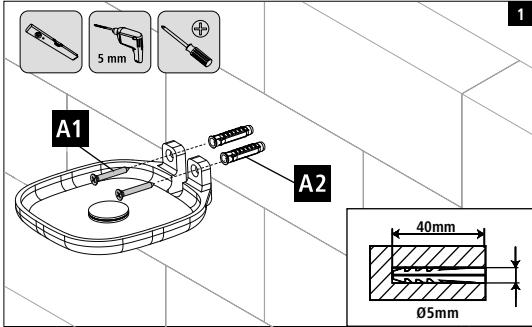
Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

7. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.
Linea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)
Encontrar más información de soporte aquí: www.hama.com

Required tools
    

Installation kit	
 (A1) M4x32 (x2)	 (A2) Ø5x25 (x2)



RUS

РУС Руководство по эксплуатации

1. Комплект поставки

- Настенный держатель для громкоговорителей
- Клеевые точки
- Набор монтажных принадлежностей
- Настоящая инструкция

i Примечание
Перед началом работ проверьте комплектность монтажного набора, а также отсутствие дефектных и поврежденных деталей.

2. Техника безопасности

⚠ Внимание

- Прилагаемые дюбели предназначены только для бетона и полнотелого кирпича.
- При необходимости следует приобрести соответствующие монтажные принадлежности в магазине
- При необходимости поручить монтаж квалифицированным специалистам.
- При монтаже следите за тем, чтобы не зажать и не повредить электропроводку.

- Запрещается производить монтаж над теми местами, где могут находиться люди.
- По окончании монтажа и установки груза проверить безопасносн и прочность всей конструкции.

- Такую проверку необходимо проводить регулярно, но не реже одного раза в квартал.

- Запрещается превышать допустимую нагрузку и размеры.
- Нагрузка должна распределяться равномерно.
- Соблюдать безопасный зазор вокруг нагрузки (в зависимости от модели).

- В случае повреждения изделия снять нагрузку и больше не эксплуатировать.

3. Область применения и характеристики

- Изделие предназначено только в качестве крепления для Sonos One.
- Изделие предназначено для домашнего использования.
- Запрещается применять изделие вне помещений.
- Запрещается использовать изделие не по назначению.

4. Подготовка к монтажу и монтаж

- Соблюдайте правила техники безопасности.
- Монтаж выполняется по порядку, согласно рисункам.
- Для надежного крепления рекомендуется применять клеевые точки из комплекта поставки.

- Прикрепите клеевую точку к нижней панели устройства, снимите защитную пленку, затем закрепите устройство посередине держателя.

5. Ajuste y mantenimiento

- Необходимо регулярно проверять всю конструкцию на прочность (не реже одного раза в квартал). Чистку производить только водой или бытовым чистящим средством.

6. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а Чтобы закрепить держатель, закните фиксирующие винты до упора.

7. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.
Горячая линия отдела техобслуживания: +49 9091 502-115 (немецкий, английский)
Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

GB Operating instruction

1. Package Contents

- Speaker Wall Mount
- Hook-and-loop patches
- Installation kit
- These operating instructions

i Note
Please check that the installation kit is complete before installing the product and ensure that none of the parts are faulty or damaged.

2. Safety Notes

⚠ Warning

- Please note that the supplied wall plugs are for use with concrete brick and solid brick walls only.
- If the wall on which the holder is to be mounted is made of different material types and construction types to those specified, purchase suitable mounting materials from a specialised dealer.
- If in doubt, have this product mounted by a qualified technician - do not attempt to mount it yourself!
- Ensure that electrical cables are not crushed or damaged during installation.

- Do not mount the product above locations where persons might linger.
- Once you have mounted the product and the attached load, check that they are sufficiently secure and safe to use.
- You should repeat this check at regular intervals (at least every three months).
- When doing so, ensure that the product does not exceed its maximum permitted carrying capacity and that no load exceeding the maximum permitted dimensions is attached.
- Make sure that the product is loaded symmetrically.
- Maintain the necessary safety clearance around the attached load (depending on the model).
- In the event of damage to the product, remove the attached load and stop using the product.

I

I

I Istruzioni per l'uso

1. Contenuto della confezione

- Supporto a parete
- Punti d'incollaggio
- Kit di montaggio
- Queste istruzioni per l'uso

i Avvertenza
Prima di procedere al montaggio, verificare il contenuto completo della confezione e accertarsi che non vi siano pezzi mancanti o danneggiati.

2. Indicazioni di sicurezza

⚠ Attenzione

- Prestare attenzione che i tasselli forniti in dotazione sono idonei esclusivamente per le pareti in cemento e mattoni.
- Se la parete o il tipo di struttura prevista per l'installazione è di un materiale diverso, procurarsi il materiale di installazione idoneo presso i rivenditori specializzati
- In caso di dubbi, per il corretto montaggio del prodotto, rivolgersi a personale specializzato e non tentare di montarlo da soli!

- Durante il montaggio, prestare attenzione che i cavi elettrici non vengano schiacciati, né danneggiati.

- Non montare il prodotto sopra luoghi in cui le persone potrebbero stazionare.
- Dopo il montaggio del prodotto e del carico fissato, verificarne la stabilità e la sicurezza di esercizio.
- Ripetere questo controllo a intervalli regolari (almeno ogni tre mesi).

- Prestare a non superare la capacità massima ammessa del prodotto e a non caricarlo in modo da superare le misure massime ammesse.
- Non caricare il prodotto in modo asimmetrico.
- Rispettare la distanza di sicurezza intorno al carico applicato (a seconda del modello).
- In caso di danni del prodotto, rimuovere immediatamente il carico applicato e non utilizzare più il prodotto.

3. Intended use and specifications

- The product is intended for use only as a mount for the Sonos One.
- The product is for domestic use
- The product is intended for indoor use only.
- Only use the product for the intended purpose.

4. Installation requirements and installation

- Observe the other warnings and safety instructions.
- Proceed step-for-step in accordance with the illustrated installation instructions (Fig. 1 ff.).
- The included adhesive patches are ideal for safety securing the terminal device. First attach the adhesive patches to the bottom of the terminal device. Then remove the protective film and place the terminal device centred on the mount.

5. Setting and maintenance

- Check that the holder is secure and safe to use at regular intervals (at least every three months). Only clean with water or standard household cleaners.

6. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here: www.hama.com

D Bedienungsanleitung

1. Packungsinhalt

- Lautsprecher-Halterung
- Klebepunkte
- Montagesatz
- diese Bedienungsanleitung

i Hinweis
Bitte prüfen Sie vor der Installation des Produktes den Montagesatz auf Vollständigkeit und stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile enthalten sind.

2. Sicherheitshinweise

⚠ Warnung

- Beachten Sie, dass die mitgelieferten Dübel nur für Beton- und Vollziegelwände zugelassen sind.
- Besorgen Sie sich geeignetes Montagematerial im Fachhandel bei anderen Material- und Konstruktionsarten der für die Installation vorgesehenen Wand.
- Im Zweifel wenden Sie sich für die Montage dieses Produkts an dazu ausgebildete Fachkräfte und versuchen Sie es nicht selbst!
- Bei der Montage darauf achten, dass keine elektrischen Leitungen gequetscht oder beschädigt werden.

- Montieren Sie das Produkt nicht an Orten, unter denen sich Personen aufhalten könnten.
- Nach der Montage des Produktes und der daran befestigten Last sind diese auf ausreichende Festigkeit und Betriebsicherheit zu überprüfen.
- Diese Prüfung ist in regelmäßigen Abständen zu wiederholen (mindestens vierteljährlich).
- Achten Sie darauf, dass die maximal zulässige Tragfähigkeit des Produktes nicht überschritten wird und keine Last angebracht wird, die die maximal zulässigen Maße hierfür überschreitet.
- Achten Sie darauf das Produkt nicht asymmetrisch zu belasten.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand um die angebrachte Last ein (abhängig vom Modell).
- Entfernen Sie bei Beschädigungen des Produkts sofort die angebrachte Last und benutzen Sie das Produkt nicht weiter.

NL

NL

NL Gebruiksaanwijzing

1. Inhoud van de verpakking

- Luidspreker-wandhouder
- Plakpunten
- Montageset
- Deze gebruiksaanwijzing

i Aanwijzing
Controleer voor het installeren van het product of de montageset volledig is en of er geen defecte of beschadigde onderdelen bij de verpakking zijn inbegrepen.

2. Veiligheidsinstructies

⚠ Waarschuwing

- Houd er rekening mee dat de meegeleverde pluggen alleen geschikt zijn voor montage in betonnen en bakstenen wanden.

- Schaft u in de vakhandel geschikt bevestigingsmateriaal aan bij andere soorten materialen en constructies van de voor de installatie bedoelde wand.
- Laat bij twijfel over de montage van dit product de werkzaamheden aan een vakspecialist over en probeert u het niet zelf!

- Let er bij de montage op dat er geen elektrische leidingen ingekleefd of beschadigd raken.

- Monteer het product niet op plaatsen waaronder zich personen kunnen begeven.
- Na de montage van het product en de daaraan bevestigde last dienen deze op voldoende stevigheid en veiligheid te worden gecontroleerd.

- Deze controle dient regelmatig te worden herhaald (ten minste elke drie maanden).
- Let erop dat de maximale toelaatbare draagkracht van het product niet wordt overschreden en dat er geen last wordt aangebracht, welke de maximaal toelaatbare afmetingen hiervoor overschreidt.

- Let erop het product niet asymmetrisch te belasten.
- Neem een veiligheidsafstand om de aangebrachte last in acht (afhankelijk van het model).
- Verwijder bij beschadigingen aan het product direct de aangebrachte last en gebruik het product het niet meer.

D Anwendungsbereich und Spezifikationen

- Das Produkt ist ausschließlich als Halterung für den Sonos One vorgesehen.
- Das Produkt ist für den privaten Hausgebrauch
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.

4. Montagevorbereitung und Montage

- Beachten Sie die übrigen Warn- und Sicherheitshinweise.
- Gehen Sie Schritt für Schritt nach der beschriebenen Montageanleitung vor (Abb. 1 ff.).
- Für eine optimale Sicherung empfehlen wir die Verwendung der mitgelieferten Klebepunkte. Die Klebepunkte zuerst auf der Unterseite des Endgerätes anbringen, die Schutzfolie entfernen und anschließend das Endgerät mittig auf der Halterung platzieren.

5. Einstellung & Wartung

- Die Festigkeit und Betriebsicherheit sind in regelmäßigen Abständen (mindestens vierteljährlich) zu überprüfen. Reinigung nur mit Wasser oder handelsüblichen Haushaltsreinigern.

6. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

7. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden Sie hier: www.hama.com

F Mode d’emploi

1. Contenu de l'emballage

- Support mural pour enceinte
- Pastilles auto-adhésives
- Kit de montage
- Mode d'emploi

i Remarque
Avant d'entreprendre l'installation du produit, veuillez vérifier que le kit de montage livré est complet et qu'il ne contient pas de pièces défectueuses ou endommagées.

2. Consignes de sécurité

⚠ Avertissement

- Tenez particulièrement compte du fait que les chevilles livrées conviennent uniquement aux murs en béton ou en briques
- Procurez-vous le matériel d'installation adéquat dans un commerce spécialisé si la paroi sur laquelle vous envisagez installer votre appareil exige un autre type de matériel ou de construction.
- En cas de doute, veuillez vous adresser à un spécialiste qualifié afin de réaliser le montage de ce produit et ne tentez par de l'installer par vos propres moyens.
- Veuillez à ne pas endommager ni coincer de ligne électrique lors du montage.

- N'installez pas le produit à un endroit où des personnes sont susceptibles de se tenir.
- Une fois le montage du produit réalisé et la charge installée, vérifiez la solidité et la sécurité d'utilisation de l'ensemble.
- Refaites ce contrôle à intervalles réguliers (au moins trimestriels).
- Veuillez à ne pas dépasser la charge maximale autorisée du produit et à n'y fixer aucune charge dépassant les dimensions maximales autorisées.
- Veuillez à ne pas charger le produit asymétriquement.
- Respectez une distance de sécurité autour de la charge installée (en fonction du modèle).
- En cas de détérioration du produit, retirez immédiatement la charge installée et cessez d'utiliser le produit.

3. Domaine d'application et spécifications

- Le produit est destiné exclusivement à être utilisé comme support pour Sonos One.
- Ce produit est destiné à une utilisation domestique

- Ce produit est destiné à une utilisation exclusivement à l'intérieur d'un bâtiment.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.

4. Préparatifs de montage et installation

- Respectez tous les avertissements et les consignes de sécurité.
- Procédez étape par étape conformément à la notice de montage (fig. 1 et suivantes).
- Nous vous recommandons d'utiliser les pastilles auto-adhésives fournies afin de garantir une fixation optimale.

Placez premièrement les pastilles auto-adhésives sur la surface inférieure de l'appareil, retirez le film de protection, puis placez l'appareil au milieu du support.

5. Réglage & entretien

- Contrôlez la solidité et la sécurité de fonctionnement de l'installation à intervalles réguliers (au moins trimestriels). Pour le nettoyage, utilisez uniquement de l'eau ou un détergent ménager courant.

6. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

7. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.

Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

GR

GR

GR

GR Οδηγίες χρήσης

1. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Στήριγμα τοίχου για ηχεία
- Στρώγγυλα αυτοκόλλητα
- Σετ συναρμολόγησης
- Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

i Υπόδειξη
Πριν την τοποθέτηση του στηρίγματος ελέγξτε αν είναι πλήρες το σετ συναρμολόγησης και βεβαιωθείτε πως δεν περιλαμβάνει ελαττωματικά ή χαλασμένα εξαρτήματα.

2. Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ Προειδοποίηση

- Λάβετε υπόψη ότι τα παρεχόμενα ούπα είναι κατάλληλα για μπετόν και για τούγκους με αούβλα.
- Σε περίπτωση διαφορετικών υλικών και κατασκευής του τοίχου από αυτήν που προβλέπεται για την συναρμολόγηση, θα πρέπει να προμηθευτείτε από το εμπόριο τα κατάλληλα υλικά τοποθέτησης.
- Αν δεν είστε σίγουροι για την τοποθέτηση αυτού του προϊόντος απευθυνθείτε σε ειδικευμένους τεχνίτες και μην επιχειρήσετε να την κάnete μόνοι σας!
- Κατά την τοποθέτηση, προσέξτε ώστε τα ηλεκτρικά καλώδια να μην υποστούν φθορά ή συνθλίψη.

- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε σημεία κάτω από τα οποία μπορεί να βρισκονται άτομα.
- Μετά την συναρμολόγηση του προϊόντος και του φορτίου που είναι στερεωμένο σε αυτό πρέπει να ελέγξετε αν καθόταν σταθερά και αν λειτουργούν με ασφάλεια.

- Αυτό ο έλεγχος πρέπει να επαναλαμβάνεται σε τακτά χρονικά διαστήματα (τουλάχιστον κάθε τρίμηνο).

- Λάβετε υπόψη ότι δεν πρέπει να ξεπεραστεί η μέγιστη επιτρεπόμενη αντοχή του προϊόντος και ότι δεν πρέπει να τοποθετείτε φορτίο, το οποίο να ξεπερνά τη μέγιστη επιτρεπόμενη τιμή.

- Προσέξτε ώστε το προϊόν να μην καταπονείται με ασύμμετρο τρόπο.

- Κρατήστε την απαραίτητη απόσταση ασφαλείας γύρω από το τοποθετημένο φορτίο (ανάλογα με το μοντέλο).

- Σε περίπτωση που το προϊόν έχει υποστεί ζημιές αφαιρέστε κατευθείαν το τοποθετημένο φορτίο και μην συνεχίσετε να το χρησιμοποιείτε.

3. Πεδίο εφαρμογής και τεχνικά χαρακτηριστικά

- Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για χρήση ως στήριγμα για τα Sonos One.
- Το στήριγμα

1. Zawartość opakowania

- Uchwyt ścienny na głośniki
- Punkty łączeniowe
- Zestaw montażowy
- Instrukcja obsługi

1 Wskazówki

Przed montażem produktu należy sprawdzić, czy zestaw montażowy jest kompletny i czy nie zawiera wadliwych bądź uszkodzonych części.

2. Wskazówki bezpieczeństwa

1 Ostrzeżenie

- Należy pamiętać, że dołączone kołki rozporowe są dopuszczane do mocowania tylko w ścianach z betonu i cegły pełnej.
- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiedni materiał montażowy w przypadku innego rodzaju materiału i typu konstrukcji ściennej do montażu urządzenia.
- W razie wątpliwości zleć montaż tego produktu wykwalifikowanym specjalistom oraz nie próbować wykonywać tych prac samodzielnie!
- Podczas montażu uważać, aby nie zakleszczyć ani nie uszkodzić przewodów elektrycznych.

- Nigdy nie montować produktu w miejscach, pod którymi mogą przebywać ludzie.
- Po montażu produktu i przymocowanego do niego ciężaru należy sprawdzić dostateczną wytrzymałość i bezpieczeństwo pracy.
- Należy regularnie powtarzać tę kontrolę (przynajmniej co kwartał).
- Zwrócić uwagę, aby nie przekroczyć maksymalnie dopuszczalnej nośności produktu ani nie mocować ciężaru, który przekracza maksymalnie dopuszczalne wymiary.
- Nie obciążać produktu asymetrycznie.
- Zachować odstęp bezpieczeństwa wokół przymocowanego ciężaru (zależnie od modelu).
- W razie uszkodzenia produktu natychmiast usunąć zamocowany ciężar i nie stosować więcej produktu.

1 Wskazówki

Przed montażem produktu należy sprawdzić, czy zestaw montażowy jest kompletny i czy nie zawiera wadliwych bądź uszkodzonych części.

2. Wskazówki bezpieczeństwa

- Należy pamiętać, że dołączone kołki rozporowe są dopuszczane do mocowania tylko w ścianach z betonu i cegły pełnej.
- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiedni materiał montażowy w przypadku innego rodzaju materiału i typu konstrukcji ściennej do montażu urządzenia.
- W razie wątpliwości zleć montaż tego produktu wykwalifikowanym specjalistom oraz nie próbować wykonywać tych prac samodzielnie!
- Podczas montażu uważać, aby nie zakleszczyć ani nie uszkodzić przewodów elektrycznych.

- Nigdy nie montować produktu w miejscach, pod którymi mogą przebywać ludzie.
- Po montażu produktu i przymocowanego do niego ciężaru należy sprawdzić dostateczną wytrzymałość i bezpieczeństwo pracy.
- Należy regularnie powtarzać tę kontrolę (przynajmniej co kwartał).
- Zwrócić uwagę, aby nie przekroczyć maksymalnie dopuszczalnej nośności produktu ani nie mocować ciężaru, który przekracza maksymalnie dopuszczalne wymiary.
- Nie obciążać produktu asymetrycznie.
- Zachować odstęp bezpieczeństwa wokół przymocowanego ciężaru (zależnie od modelu).
- W razie uszkodzenia produktu natychmiast usunąć zamocowany ciężar i nie stosować więcej produktu.

1 Wskazówki

Przed montażem produktu należy sprawdzić, czy zestaw montażowy jest kompletny i czy nie zawiera wadliwych bądź uszkodzonych części.

2. Wskazówki bezpieczeństwa

1 Ostrzeżenie

- Brilike gelen dübellerin sadece beton ve tuğla duvarlara uygun olduğuna göz önünde bulundurunuz.
- Montaj için öngörülen duvarın malzemesi ve yapısı farklı ise, uzman satıcınzdan uygun montaj malzemesi temin edin.
- Emin olmadığınız durumlarda bu ürünü kendiniz monte etmeyi denemeyin ve eğitimlis bir ustaya monte ettirin!
- Montaj esnasında elektrik kablolarının ezilmesine veya hasar görmemesine dikkat edin.

- Bu ürün altında insanların oturduğu yerlere monte edilmemelir.
- Ürün ve bağı olan yük monte edildikten sonra bağlanılan sađlamliđı ve iřletme emniyeti kontrol edilmelidir.
- Bu kontrol düzeleni arklarlaıa tekrar edilmelidir (en az üç ayda bir).
- Ürünün maksimum tařma kapasitesinin geđilmesine ve izin verilen maksimum ölçülerden daha büyük yükle yüklenmesine dikkat ediniz.
- Ürün asimetrik olarak yüklenmemelidir.
- Bađlanan yüke gerekli bir güvencil mesafesin birakın (modele göre deđirř).
- Üründe hasar oluřtuđunda, úzerindeki yükü derhal kaldırm ve ürünü artik kullanmayınız.

H Használati útmutató

1. A csomag tartalma

- Hangszóró fali tartó
- Tépezárás pontok
- Szerelési készlet
- Éz a használati útmutató

1 Hivatkozás

Kérjük, a termék szerelése előtt ellenőrizze a szerelési készlet teljességét és gondoskodjon arról, hogy ne tartalmazza hibás vagy sérült elemeket.

2. Biztonsági és szerelési tudnivalók

1 Figyelmeztetés

- Vegye figyelembe, hogy a mellékelt tipli csak betonfalhoz és tömör téglafalhoz alkalmas.
- A szerelésnél ne alkalmazzon erőszakot vagy túlzott erőt. Emiatt megrongálódhat végberendezése, vagy a fali tartó.
- A szerelés előtt olvassa el a végberendezés kezelési útmutatóját. Ez általában tájékoztat a megfelelő rögzítési eljárás módjáról és a méretekről.
- Felhasználóknak figyeljen arra, hogy egyetlen villamos vezeték se történj vagy rongálódjon meg.

- Sohasem szerelje fel a terméket olyan helyen, amely alatt személyek tartózkodhatnak.
- A termék és az arra rögzített teher felszerelése után ellenőrizni kell azok kellő szilárdságát és üzembiztonságát.
- Ezt az ellenőrzést rendszeres időközönben (legalább negyedévenként) meg kell ismételni.
- Ügyeljen arra, hogy a termék maximálisan megengedett teherbírása ne legyen túllépetve és ne legyen olyan teher ráhelyezve, amelynek mérete meghaladja az erre maximálisan engedélyezettet.
- Ügyeljen arra, hogy ne aszimmetrikusan terhelje a terméket.
- Tartsa be a biztonsági távolságot az elhelyezett teher körül (modelltől függően).
- A termék megrongálódása esetén azonnal távolítsa el az elhelyezett terhet és ne használja tovább a terméket.

3. Alkalmazhatóság és műszaki adatok

- A termék kizárólag az Sonos One tartójaként használható fel.
- A termék nem számítástechnikai használatra készült.
- A termék csak épületen belüli használatra készült.
- A terméket kizárólag az előírt célra használják.

4. Szerelési előkészítés és összeszerelés

- Ahhoz, hogy a tartó megbízhatóan legyen felszerelve, tartsa be a biztonsági feltételeket.
- Amíg nem tud minden részletet azonosítani, ne kezdje el a szerelést, és lépésről lépésre kövesse az illusztrált összeszerelési útmutatót, mielőtt (1 ábra).
- Az optimális biztonság érdekében javasoljuk a mellékelt tépőzárás pontok alkalmazását. Az öntapadó pontokat előbb a készülék aljára kell felhelyezni, eltávolítani a védőfóliát, végül a készüléket a tartó középre helyezni.

5. Beállítás és karbantartás

- Felszerelés után szabályos időközönként (általában negyedévenként) ellenőrizze, hogy a fali tartó rögzítése nem lazult-e meg. Tisztításához vizet és háztartási tisztítószert használjon.

6. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

7. Szerviz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadásához. Közvelen vonal
Közvelen vonal: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
További támogatási információk itt talál: www.hama.com

CZ Návod k použití

1. Obsah balení

- Nástěnný držák reproduktoru
- Samolepicí kolečka
- Instalační sada
- Informace k používání

1 Poznámka

Před instalací produktu zkontrolujte, zda je montážní sada kompletní a ujistěte se, že neobsahuje žádné vadné nebo poškozené díly.

2. Bezpečnostní pokyny

1 Upozornění

- Dbejte na to, že dodané hmoždinky jsou schváleny pouze pro beton a zdi z plyných cihel.
- Vhodný montážní materiál zakupte v odborné prodejně v případě jiného druhu materiálu a konstrukce zdi, na kterou chcete přístroj instalovat.
- V případě pochybností se za účelem montáže tohoto výrobku obraťte na vysokolepný odborný personál a nekušejte to sami!
- Při montáži dbejte na to, aby nedošlo ke stažení nebo poškození elektrických vedení.

- Výrobek nikdy nenechalte na místěch, pod kterými by se mohly nacházet osoby.
- Po montáži výrobku a zařízení, které je na něm umístěno, zkontrolujte jejich dostatečnou pevnost a provozní bezpečnost.
- Pevnost a provozní bezpečnost kontrolujte pravidelně (nejméně jednou za čtvrt roku).
- Dbejte na to, aby nedošlo k překročení maximální přípustné nosnosti výrobku a nebyla umístěna zátěž, která překračuje maximální přípustné rozměry.
- Dbejte na to, aby byl výrobek zatěžován rovnoměrně!
- V blízkosti umístěné zátěže udržujte bezpečnostní odstup (v závislosti na modelu).
- V případě poškození výrobku ihned odstraňte umístěné zařízení a výrobek již dále nepoužívejte.

1 Wskazówki

Przed montażem produktu należy sprawdzić, czy zestaw montażowy jest kompletny i czy nie zawiera wadliwych bądź uszkodzonych części.

2. Wskazówki bezpieczeństwa

1 Ostrzeżenie

- Należy pamiętać, że dołączone kołki rozporowe są dopuszczane do mocowania tylko w ścianach z betonu i cegły pełnej.
- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiedni materiał montażowy w przypadku innego rodzaju materiału i typu konstrukcji ściennej do montażu urządzenia.
- W razie wątpliwości zleć montaż tego produktu wykwalifikowanym specjalistom oraz nie próbować wykonywać tych prac samodzielnie!
- Podczas montażu uważać, aby nie zakleszczyć ani nie uszkodzić przewodów elektrycznych.

1 Wskazówki

Przed montażem produktu należy sprawdzić, czy zestaw montażowy jest kompletny i czy nie zawiera wadliwych bądź uszkodzonych części.

2. Wskazówki bezpieczeństwa

1 Ostrzeżenie

- Tänk dessutom på att de medföljande pluggarna bara är godkända för väggar av betong och fulltegel.
- Skaffa lämpligt monteringsmaterial i detaljhandeln när väggarna, där installationen ska göras, består av andra material- och konstruktionstyper.
- Vid veksamheter vänder du dig till fackpersonal som är utbildad i monteringen av den här produkten. Försök inte själv!
- Se till att elsladdar inte kläms eller skadas vid monteringen.

- Montera inte produkten på platser som personer kan uppehålla sig under.
- När produkten och lasten som är fäst på den har monterats måste man kontrollera att allt sitter fast ordentligt och fungerar korrekt.
- Detta måste kontrolleras regelbundet (minst varje kvartal).
- Var noga med att produkten maximalt tillåtna belastning inte överskrids och att ingen last läggs på som överskrider de maximalt tillåtna mätten för detta.
- Var noga med att inte belasta produkten osymmetriskt.
- Håll ett säkerhetsavstånd runt den pålagda lasten (stys av modellen).
- Ta genast bort den pålagda lasten när produkten är skadad och använd inte produkten mer.

1 Ostrzeżenie

- Należy pamiętać, że dołączone kołki rozporowe są dopuszczane do mocowania tylko w ścianach z betonu i cegły pełnej.
- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiedni materiał montażowy w przypadku innego rodzaju materiału i typu konstrukcji ściennej do montażu urządzenia.
- W razie wątpliwości zleć montaż tego produktu wykwalifikowanym specjalistom oraz nie próbować wykonywać tych prac samodzielnie!
- Podczas montażu uważać, aby nie zakleszczyć ani nie uszkodzić przewodów elektrycznych.

1 Wskazówki

Przed montażem produktu należy sprawdzić, czy zestaw montażowy jest kompletny i czy nie zawiera wadliwych bądź uszkodzonych części.

2. Wskazówki bezpieczeństwa

1 Ostrzeżenie

- Należy pamiętać, że dołączone kołki rozporowe są dopuszczane do mocowania tylko w ścianach z betonu i cegły pełnej.
- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiedni materiał montażowy w przypadku innego rodzaju materiału i typu konstrukcji ściennej do montażu urządzenia.
- W razie wątpliwości zleć montaż tego produktu wykwalifikowanym specjalistom oraz nie próbować wykonywać tych prac samodzielnie!
- Podczas montażu uważać, aby nie zakleszczyć ani nie uszkodzić przewodów elektrycznych.

- Nigdy nie montować produktu w miejscach, pod którymi mogą przebywać ludzie.
- Po montażu produktu i przymocowanego do niego ciężaru należy sprawdzić dostateczną wytrzymałość i bezpieczeństwo pracy.
- Należy regularnie powtarzać tę kontrolę (przynajmniej co kwartał).
- Zwrócić uwagę, aby nie przekroczyć maksymalnie dopuszczalnej nośności produktu ani nie mocować ciężaru, który przekracza maksymalnie dopuszczalne wymiary.
- Nie obciążać produktu asymetrycznie.
- Zachować odstęp bezpieczeństwa wokół przymocowanego ciężaru (zależnie od modelu).
- W razie uszkodzenia produktu natychmiast usunąć zamocowany ciężar i nie stosować więcej produktu.

SK Návod na použitie

1. Obsah balenia

- Nástenný držiak reproduktora
- Samolepiace kolečka
- Instalačný set
- Informácie na používanie

1 Poznámka

Pred inštaláciou výrobku skontrolujte kompletnosť montážnej sady a ubezpečte sa, že sú všetky obsiahnuté diely nepoškodené a že nevykazujú žiadne nedostatky.

2. Bezpečnostné upozornenia

1 Upozorenie

- Myslite na to, že dodané hmoždinky sú schválené iba pre betón a steny z plyných tehál.
- V prípade iného druhu materiálu a konstrukcie steny, na ktorú chcete prístroj inštalovať, si vhodný montážny materiál doobstarajte v špecializovanej predajni.
- V prípade pochybností ohľadne montáže tohto výrobku sa obráťte na vyškoľený odborný personál a nekušajte to sami!
- Pri montáži dbajte na to, aby neboli prívreté alebo poškodené žiadne elektrické káble.

- Výrobok nikdy neneštalujte na miestach, pod ktorými by sa mohli nachádzať osoby.
- Po montáži výrobku a zariadenia, ktoré je na ňom umiestnené, skontrolujte ich dostatočnú pevnosť a prevádzkovú bezpečnosť.
- Pevnosť a prevádzkovú bezpečnosť kontrolujte pravidelne (aspoň raz štvrtročne).
- Dbajte na to, aby nebola prekročená maximálna prípustná nosnosť výrobku a nebola na ňom umiestnená záťaž, ktorá prekračuje maximálne prípustné rozmery.
- Dbajte na to, aby bol výrobok zatažovaný rovnomerne!
- V blízkosti umiestnenej záťaže udržiajte bezpečnostný odstup (v závislosti od modelu).
- V prípade poškodenia výrobku ihneď odstráňte umiestnené zariadenie a výrobok ďalej nepoužívajte.

1 Ostrzeżenie

- Należy pamiętać, że dołączone kołki rozporowe są dopuszczane do mocowania tylko w ścianach z betonu i cegły pełnej.
- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiedni materiał montażowy w przypadku innego rodzaju materiału i typu konstrukcji ściennej do montażu urządzenia.
- W razie wątpliwości zleć montaż tego produktu wykwalifikowanym specjalistom oraz nie próbować wykonywać tych prac samodzielnie!
- Podczas montażu uważać, aby nie zakleszczyć ani nie uszkodzić przewodów elektrycznych.

1 Wskazówki

Przed montażem produktu należy sprawdzić, czy zestaw montażowy jest kompletny i czy nie zawiera wadliwych bądź uszkodzonych części.

2. Wskazówki bezpieczeństwa

- Nigdy nie montować produktu w miejscach, pod którymi mogą przebywać ludzie.
- Po montażu produktu i przymocowanego do niego ciężaru należy sprawdzić dostateczną wytrzymałość i bezpieczeństwo pracy.
- Należy regularnie powtarzać tę kontrolę (przynajmniej co kwartał).
- Zwrócić uwagę, aby nie przekroczyć maksymalnie dopuszczalnej nośności produktu ani nie mocować ciężaru, który przekracza maksymalnie dopuszczalne wymiary.
- Nie obciążać produktu asymetrycznie.
- Zachować odstęp bezpieczeństwa wokół przymocowanego ciężaru (zależnie od modelu).
- W razie uszkodzenia produktu natychmiast usunąć zamocowany ciężar i nie stosować więcej produktu.

1 Ostrzeżenie

Przed montażem produktu należy sprawdzić, czy zestaw montażowy jest kompletny i czy nie zawiera wadliwych bądź uszkodzonych części.

Przed montażem produktu należy sprawdzić, czy zestaw montażowy jest kompletny i czy nie zawiera wadliwych bądź uszkodzonych części.

- Nigdy nie montować produktu w miejscach, pod którymi mogą przebywać ludzie.
- Po montażu produktu i przymocowanego do niego ciężaru należy sprawdzić dostateczną wytrzymałość i bezpieczeństwo pracy.
- Należy regularnie powtarzać tę kontrolę (przynajmniej co kwartał).
- Zwrócić uwagę, aby nie przekroczyć maksymalnie dopuszczalnej nośności produktu ani nie mocować ciężaru, który przekracza maksymalnie dopuszczalne wymiary.
- Nie obciążać produktu asymetrycznie.
- Zachować odstęp bezpieczeństwa wokół przymocowanego ciężaru (zależnie od modelu).
- W razie uszkodzenia produktu natychmiast usunąć zamocowany ciężar i nie stosować więcej produktu.

P Manual de instruções

1. Conteúdo da embalagem

- Suporte de parede para colunas
- Pontos adesivos
- Kit de montagem
- Estas instruções de utilização

1 Nota

Antes da instalação do produto, verifique se o kit de montagem está completo e certifique-se de que não existem peças avariadas ou danificadas.

2. Indicações de segurança

1 Warning

- Tenha em atenção que as buchas fornecidas são apenas permitidas para paredes de betão e tijolo maciço.
- Em caso de outros tipos de materiais e construções na parede dos previstos para a instalação, adquira material de instalação adequado no comércio especializado.
- Em caso de dúvida, entre em contacto com técnicos especializados para efectuar a montagem e não tente montar o produto!
- Durante a montagem, certifique-se de que nenhum cabo eléctrico fica esmagado ou danificado.

- Não instale o produto em locais sob os quais possam encontrar-se pessoas.
- Depois da montagem do produto e da carga nele fixada, estes devem ser verificados quanto a fixação suficiente e segurança operacional.
- Esta verificação deve ser repetida em intervalos regulares (pelo menos uma vez por trimestre).
- Garanta que a carga máxima permitida para o produto não seja ultrapassada e que não sejam colocadas cargas que excedam as dimensões máximas previstas.
- Certifique-se de que não sobrecarrega o produto assimetricamente.
- Mantenha uma distância de segurança relativamente à carga colocada (variável em f unção do modelo).
- Em caso de danificação, remova imediatamente a carga colocada e não continue a utilizar o produto.

P Manual de instruções

3. Área de aplicação e especificações

- O produto destina-se exclusivamente a ser utilizado como suporte para o Sonos One.
- O produto foi concebido para uso doméstico.
- O produto é adequado apenas para instalação em interiores.
- Utilize o produto exclusivamente para a finalidade prevista.

4. Trabalho preliminar e instalação

- Observe os restantes avisos e indicações de segurança.
- Efectue todos os passos indicados nas figuras das instruções de instalação (fig. 1 e seguintes).
- Para uma fixação segura, recomendamos a utilização dos pontos adesivos fornecidos em conjunto.

Primeiro, fixe os pontos adesivos na parte inferior do seu dispositivo, remova a película de protecção e, em seguida, posicione o dispositivo no centro do suporte.

5. Ajuste e manutenção

Para realizar o ajuste da inclinação e a deslocação lateral, não é necessário desapertar quaisquer parafusos.

6. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

7. Servis a podpora

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama. Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)
Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: www.hama.com

1 Ostrzeżenie

Przed montażem produktu należy sprawdzić, czy zestaw montażowy jest kompletny i czy nie zawiera wadliwych bądź uszkodzonych części.

2. Wskazówki bezpieczeństwa

1 Ostrzeżenie

Przed montażem produktu należy sprawdzić, czy zestaw montażowy jest kompletny i czy nie zawiera wadliwych bądź uszkodzonych części.

2. Wskazówki bezpieczeństwa

1 Ostrzeżenie

Przed montażem produktu należy sprawdzić, czy zestaw montażowy jest kompletny i czy nie zawiera wadliwych bądź uszkodzonych części.

2. Wskazówki bezpieczeństwa

1 Ostrzeżenie

Przed montażem produktu należy sprawdzić, czy zestaw montażowy jest kompletny i czy nie zawiera wadliwych bądź uszkodzonych części.

2. Wskazówki bezpieczeństwa

Przed montażem produktu należy sprawdzić, czy zestaw montażowy jest kompletny i czy nie zawiera wadliwych bądź uszkodzonych części.

- Nigdy nie montować produktu w miejscach, pod którymi mogą przebywać ludzie.
- Po montażu produktu i przymocowanego do niego ciężaru należy sprawdzić dostateczną wytrzymałość i bezpieczeństwo pracy.
- Należy regularnie powtarzać tę kontrolę (przynajmniej co kwartał).
- Zwrócić uwagę, aby nie przekroczyć maksymalnie dopuszczalnej nośności produktu ani nie mocować ciężaru, który przekracza maksymalnie dopuszczalne wymiary.
- Nie obciążać produktu asymetrycznie.
- Zachować odstęp bezpieczeństwa wokół przymocowanego ciężaru (zależnie od modelu).
- W razie uszkodzenia produktu natychmiast usunąć zamocowany ciężar i nie stosować więcej produktu.

1 Ostrzeżenie

Przed montażem produktu należy sprawdzić, czy zestaw montażowy jest kompletny i czy nie zawiera wadliwych bądź uszkodzonych części.

2. Wskazówki bezpieczeństwa

- Nigdy nie montować produktu w miejscach, pod którymi mogą przebywać ludzie.
- Po montażu produktu i przymocowanego do niego ciężaru należy sprawdzić dostateczną wytrzymałość i bezpieczeństwo pracy.
- Należy regularnie powtarzać tę kontrolę (przynajmniej co kwartał).
- Zwrócić uwagę, aby nie przekroczyć maksymalnie dopuszczalnej nośności produktu ani nie mocować ciężaru, który przekracza maksymalnie dopuszczalne wymiary.
- Nie obciążać produktu asymetrycznie.
- Zachować odstęp bezpieczeństwa wokół przymocowanego ciężaru (zależnie od modelu).
- W razie uszkodzenia produktu natychmiast usunąć zamocowany ciężar i nie stosować więcej produktu.

1 Ostrzeżenie

Przed montażem produktu należy sprawdzić, czy zestaw montażowy jest kompletny i czy nie zawiera wadliwych bądź uszkodzonych części.

2. Wskazówki bezpieczeństwa

1 Ostrzeżenie

Przed montażem produktu należy sprawdzić, czy zestaw montażowy jest kompletny i czy nie zawiera wadliwych bądź uszkodzonych części.

2. Wskazówki bezpieczeństwa

1 Ostrzeżenie

Przed montażem produktu należy sprawdzić, czy zestaw montażowy jest kompletny i czy nie zawiera wadliwych bądź uszkodzonych części.

2. Wskazówki bezpieczeństwa

1 Ostrzeżenie

Przed montażem produktu należy sprawdzić, czy zestaw montażowy jest kompletny i czy nie zawiera wadliwych bądź uszkodzonych części.

2. Wskazówki bezpieczeństwa

1 Ostrzeżenie

Przed montażem produktu należy sprawdzić, czy zestaw montażowy jest kompletny i czy nie zawiera wadliwych bądź uszkodzonych części.

2. Wskazówki bezpieczeństwa

1 Ostrzeżenie

Przed montażem produktu należy sprawdzić, czy zestaw montażowy jest kompletny i czy nie zawiera wadliwych bądź uszkodzonych części.

2. Wskazówki bezpieczeństwa

1 Ostrzeżenie

Przed montażem produktu należy sprawdzić, czy zestaw montażowy jest kompletny i czy nie zawiera wadliwych bądź uszkodzonych części.

2. Wskazówki bezpieczeństwa

####